Zentrum Zürich-Witikon : Architekten Eberhard Eidenbenz, Robert Bosshard und Bruno Meyer

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **57 (1970)**

Heft 9: **Zentren**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-82260

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Zentrum Zürich-Witikon

Architekten: Eberhard Eidenbenz BSA/SIA, Robert Bosshard SIA, Bruno Meyer, Zürich
Ingenieur: Willy Schalcher SIA, Zürich
1968–70
Photos: 4 Comet, Zürich; 5–7 Eberhard Eidenbenz, Zürich

1–3
Auf dem Gelände eines Bauernhofes entsteht das Einkaufszentrum von Witikon, bestehend aus drei Bürogebäuden, einem Warenhaus, einem Supermarkt und einem Restaurantbau. Grundriß Einkaufsgeschoß und Schnitte

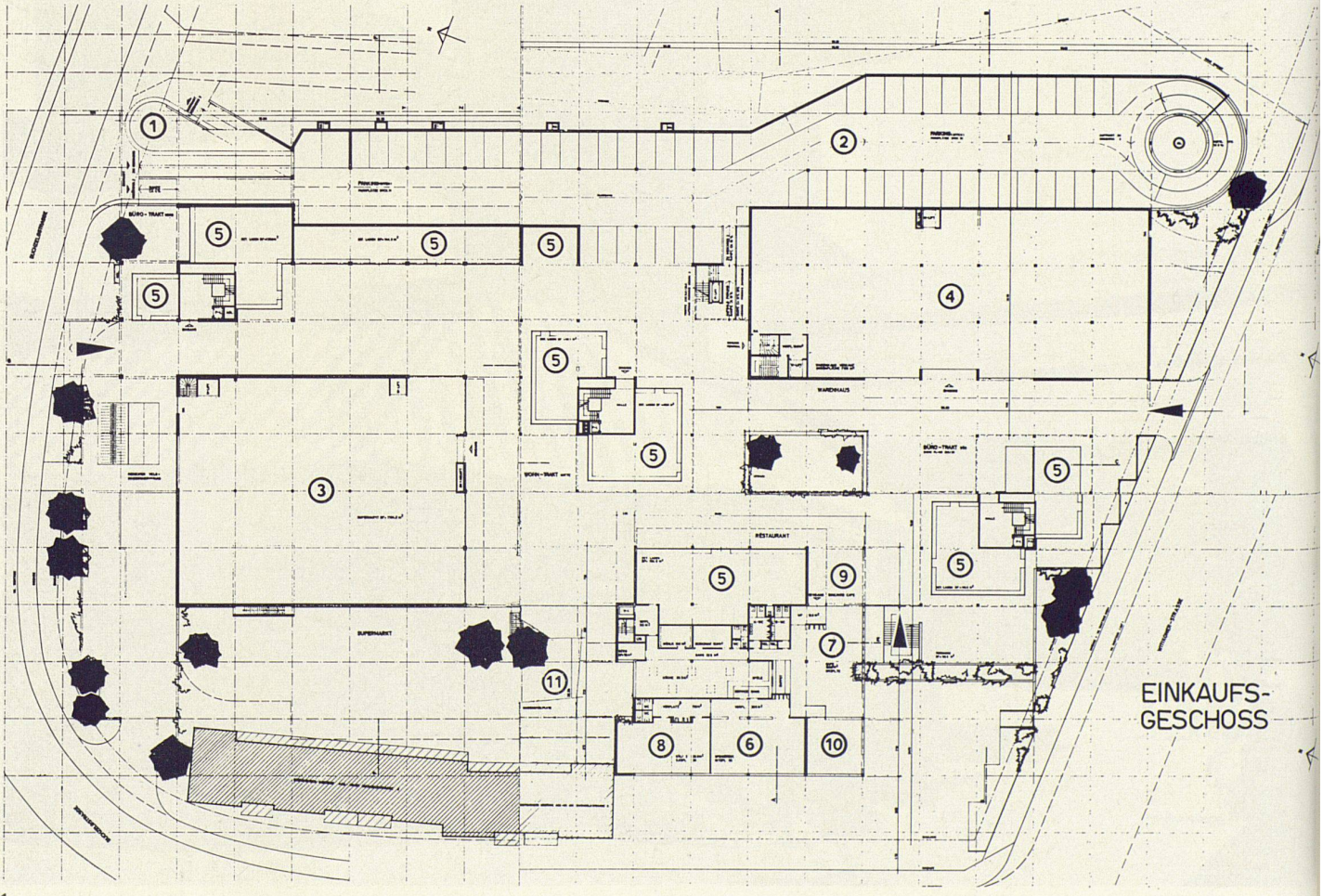
Einkaufsgeschoß
1 Zu- und Ausfahrt Kundenparking
2 188 Parkplätze auf drei Ebenen
3 Migros-Markt
4 ABM-Warenhaus
5 Detailläden
6 Restaurant
7 Café
8 Säli
9 Boulevardrestaurant
10 Restaurantterrasse
11 Kinderspielplatz

1–3
Le centre d'achat de Witikon, implanté sur le terrain d'une exploitation agricole, se compose de trois immeubles administratifs, un grand magasin, un supermarché et un restaurant. Plan du niveau commercial et coupes

Niveau commercial
1 *Entrée et sortie du garage des clients*
2 *188 places de stationnement sur trois niveaux*
3 *Marché Migros*
4 *Grand magasin ABM*
5 *Magasins de détail*
6 *Restaurant*
7 *Café*
8 *Petite salle*
9 *Restaurant de boulevard*
10 *Terrasse du restaurant*
11 *Place de jeux*

1–3
The shopping centre is located on the land of farm in Witikon. The centre includes three offic buildings, a department store, a supermarke and a restaurant. Plan of the shopping level an sections

Shopping level
1 Entrance and exit customer parking area
2 188 parking places on 3 levels
3 Migros supermarket
4 ABM department stor
5 Small shops
6 Restaurant
7 Café
8 Small meeting room
9 Boulevard Restaurant
10 Terrace Restaurant
11 Playground

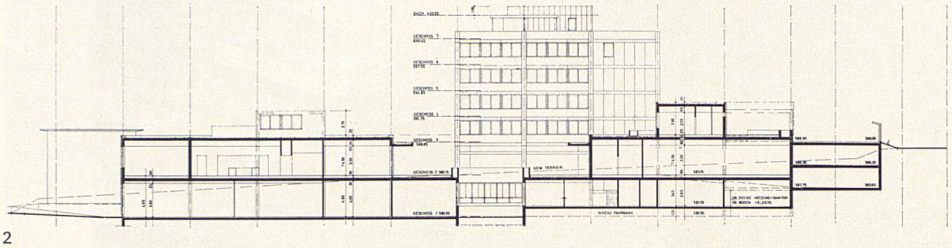


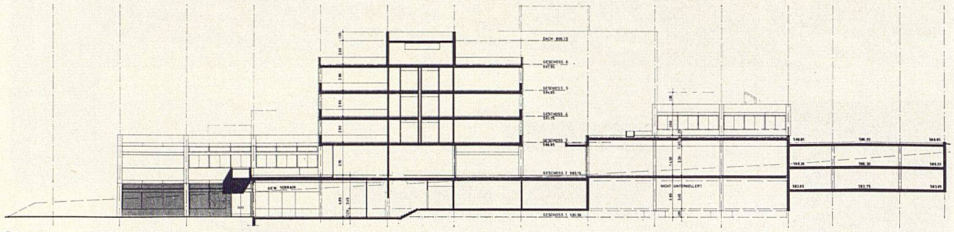
1

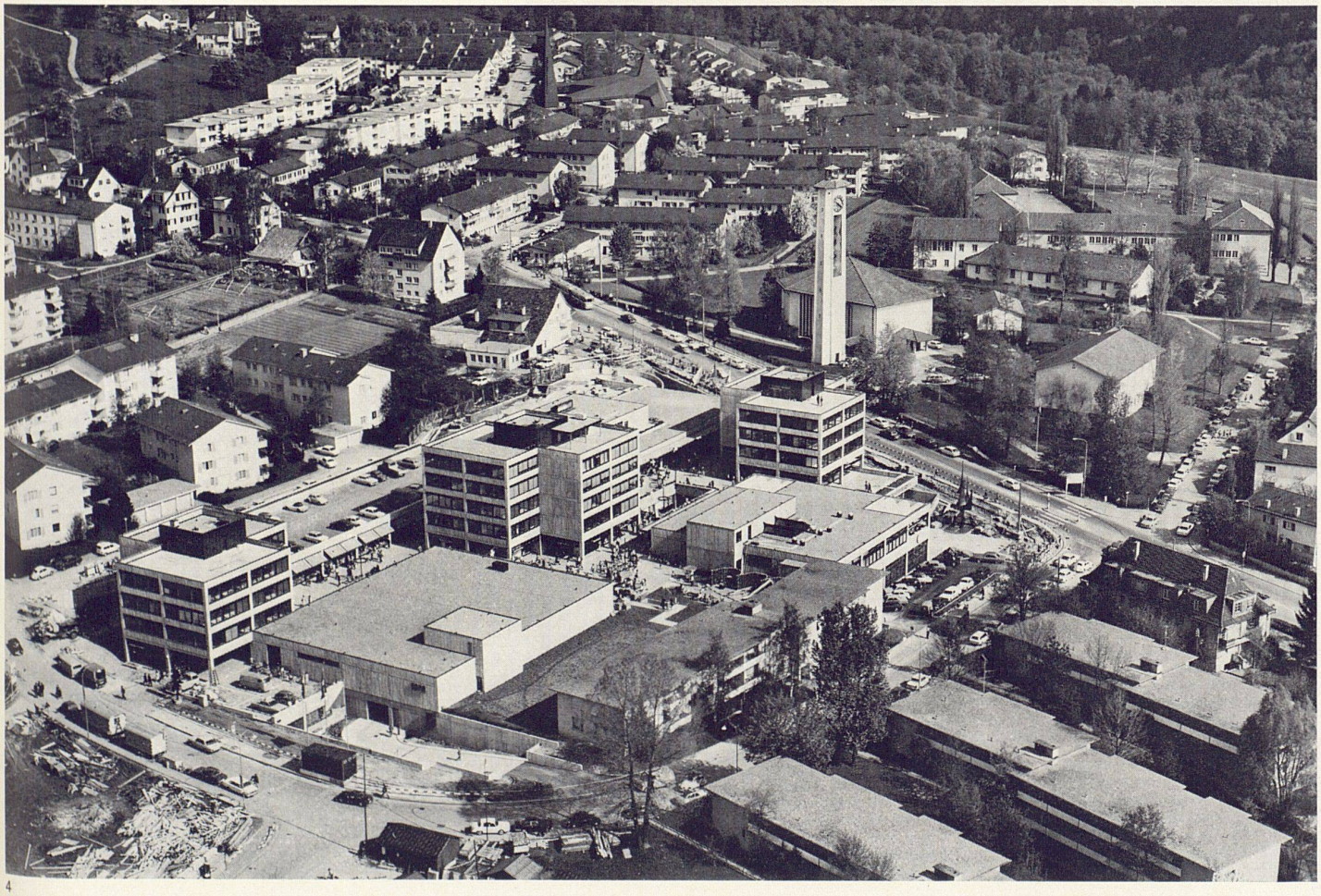
4
Das Zentrum besteht aus einem «unteren Platz» (im Bilde rechts) an der Straßengabelung mit Post und Bank, und aus einem oberen Platz, der vom oberen Dorfteil her zugänglich ist. Unter dem «oberen Platz» befindet sich ein Parking- und Zulieferungsgeschoß

4
Le centre comprend une «place d'en bas» (à droite) à la bifurcation, avec la poste et une banque, et une «place d'en haut», accessible depuis la partie supérieure du village. Sous la «place d'en haut», garage souterrain et niveau de livraison

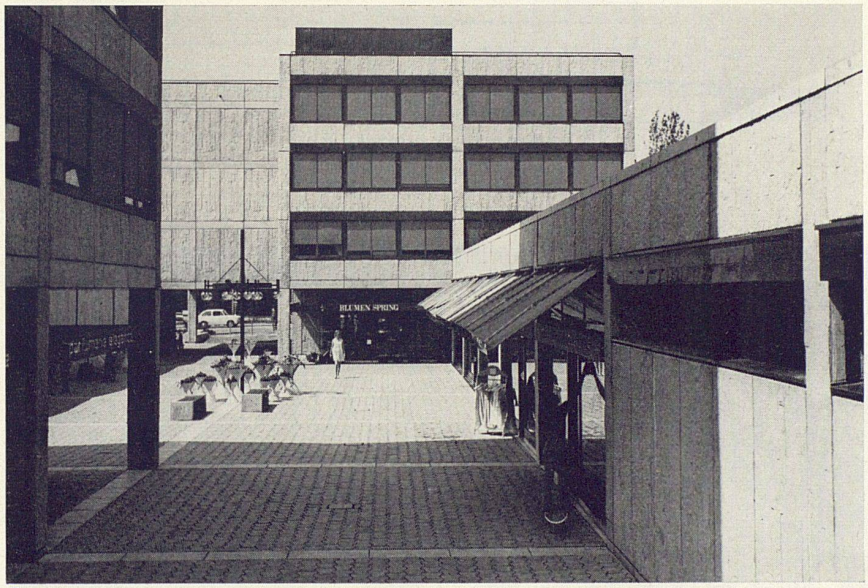
4
Located at a cross-roads. The centre consists of a lower square (to the right in the picture) with a post office and bank, as well as an upper square which is accessible from the upper section of the town. Under the upper square is a parking and delivery area.


2


3


4

5



6

7

5
Der «untere Platz» mit Blick auf zwei Bürogebäude und auf das Restaurant
6
Ein Teil des oberen Einkaufsgeschosses mit Blick auf den nördlichen Zugang
7
Östlicher Teil des oberen Einkaufsgeschosses mit Blick nach Süden

5
La «place d'en bas» libère la vue sur deux immeubles administratifs et le restaurant
6
Aspect du niveau commercial supérieur avec vue sur l'entrée nord
7
Partie est du niveau commercial supérieur avec vue vers le sud

5
The lower square with a view onto two office buildings and the restaurant
6
A part of the upper shopping level with a view onto the northern entrance
7
Eastern part of the upper shopping level with a view to the south